

COPE

.....  
¡Listos para los desastres!  
.....



# OLAS DE CALOR

Por Martha Keswick + Mariko Jesse + Timothy Sim



## ¿Qué son los peligros naturales ... y desastres?

Son fuerzas de la naturaleza que ocurren con poca advertencia en todo el mundo, como terremotos, tsunamis, inundaciones, deslizamientos de tierra, ciclones tropicales (y otras tormentas), marejadas ciclónicas, olas de calor, incendios forestales, sequías y volcanes. Cuando estos **peligros naturales** representan una amenaza para los seres humanos o el medio ambiente, pueden provocar **desastres** y causar destrucción en una comunidad.

## ¿Qué son las Olas de Calor?

Una ola de calor es un periodo largo de tiempo extremadamente caluroso, que dura varios días. Las olas de calor pueden ocurrir con o sin humedad y cubrir grandes áreas, afectando a millones de personas. Se miden en relación con el clima habitual en el área y las temperaturas normales para la temporada. Las olas de calor pueden ser peligrosas para la salud, especialmente para las personas vulnerables, y pueden causar incendios forestales y destrucción en la comunidad.

*La Organización Meteorológica Mundial* y sus colaboradores ayudan a los países a prepararse y responder a las olas de calor.

*¡COPE te enseñará cómo estar preparado  
para las Olas de Calor!*







**¡Listos para los desastres! – Olas de Calor**

Derechos de autor © 2022 Martha Keswick,  
Mariko Jesse & Timothy Sim  
Todos los derechos reservados.

ISBN 978-988-8658-72-5

*AUTORA* Martha Keswick

*ILUSTRADORA* Mariko Jesse

*EDITOR* Timothy Sim

.....  
*DISEÑADORA* Reita Wong

*DIRECTORA DEL PROYECTO* Christine Messervy

*MERCADEO* Lina Suarez

.....  
Publicado en Hong Kong por PPP Company Limited

Impreso en Opal Print (Bath) Ltd, Reino Unido

.....  
[www.cope-disaster-champions.com](http://www.cope-disaster-champions.com)

Agradecimiento especial a:  
Profesora Diana Mangalagiu

**COLABORADORES DE COPE PARA EL LIBRO OLAS DE CALOR**



East Asia and Pacific Regional Office

In partnership with



**CONSEJEROS CIENTÍFICOS**





COPE

.....  
¡Listos para los desastres!  
.....

# OLAS DE CALOR

Por Martha Keswick +

Mariko Jesse + Timothy Sim



*¿Quién es la Gran Maestra Fu?*

Una famosa profesora de artes marciales chinas y fundadora de la escuela Mount Emei Wushu. La Gran Maestra Fu, también conocida como Shifu, es disciplinada y estricta, pero tiene un corazón enorme. Ella escapó por poco de la muerte cuando su escuela colapsó durante el terremoto de Wenchuan en mayo de 2008 y desde entonces ha dedicado su vida a la Reducción del Riesgo de Desastres.



*¿Qué es la Academia de COPE?*



Un centro internacional de desastres, escondido en la provincia de Sichuan, creado por la Gran Maestra Fu. El equipo COPE - Candy, Ollie, Ping y Eddy son huérfanos adolescentes que fueron llevados a vivir en la Academia de COPE y capacitados para ser agentes de Reducción del Riesgo de Desastres.



*Sense*

**LA SERPIENTE**

Una hermosa pitón de 25 años. Sense tiene un don especial para predecir desastres. La Gran Maestra Fu la alimenta con ratones todos los meses.

*Rescue*

**EL PERRO**

Un enorme perro lobo de Kunming de 8 años, Rescue rastrea a las personas desaparecidas; su pasatiempo favorito es cazar moscas.



## El equipo C O P E



**Candy**

### LA PROTECTORA

De 12 años y originaria de Kranshoek, Sudáfrica; es amable, fuerte y vivaz. Le encanta tocar la batería y el hula-hula. Su función es atender a los grupos vulnerables afectados por desastres como niños, ancianos o discapacitados.

*Experiencia de desastre:*  
*Incendios forestales*



**Ollie**

### EL CIENTÍFICO

De 13 años y originario de Christchurch, Nueva Zelanda; es inteligente, popular y deportivo. Le encanta la astronomía y el rugby. Su función es comprender los patrones climáticos, los climas y la ecología.

*Experiencia de desastre:*  
*Terremotos*



**Ping**

### LA RELACIONISTA

De 12 años y originaria de Hong Kong. Ping es práctica, conversadora y creativa. Le encanta cocinar y practicar las artes marciales. Ping es la responsable de hacer contactos y la portavoz del equipo COPE.

*Experiencia de desastre:*  
*Inundaciones*



**Eddy**

### EL INGENIERO

12 años y originario de Bahía, Brasil. Eddy es curioso, ingenioso y relajado. Le encantan los Lego y el skate. Eddy es un ingeniero talentoso que se centra en la seguridad de los edificios.

*Experiencia en desastre:*  
*Deslizamientos de tierra*



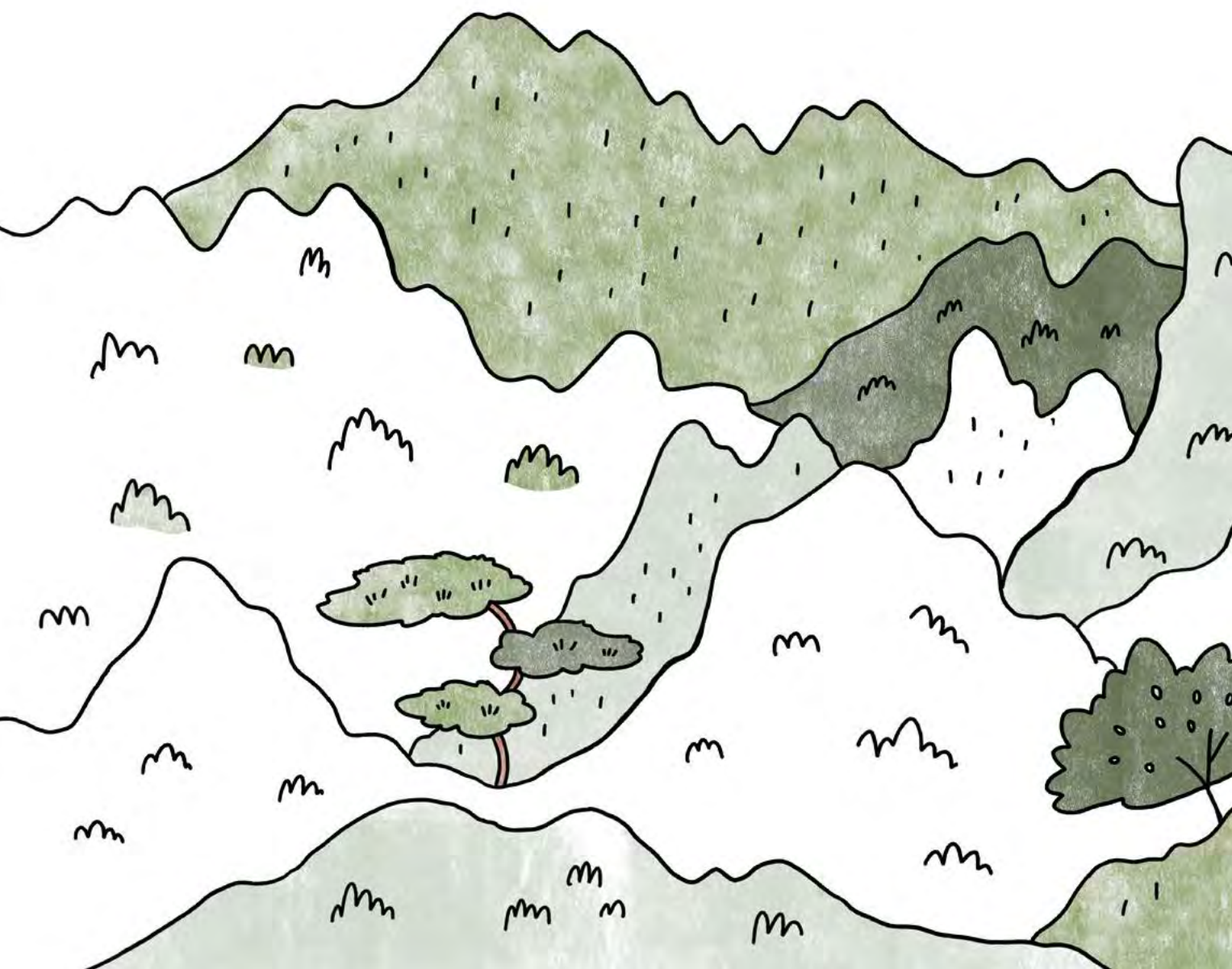
### Señales COPE

Dado que Eddy tiene problemas de audición, COPE a veces se comunica usando la lengua de señas brasileña. ¿Puedes ver las señales de **ola de calor**, **hidratado** y **fresco**?

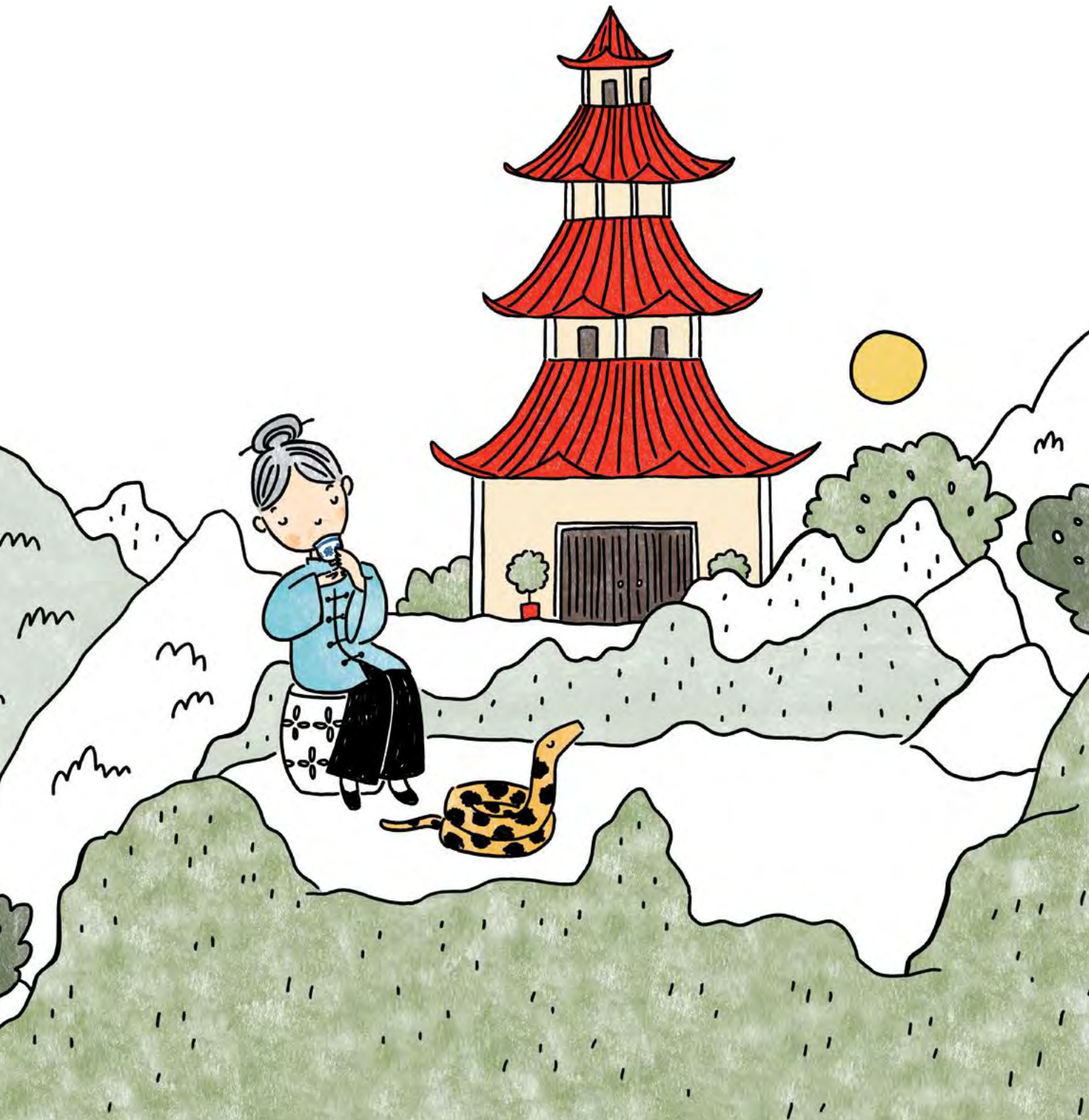
La primavera en Mount Emei suele ser brumosa y húmeda.

Finalmente, era un día despejado. ¡Hurra!

La Gran Maestra Fu estaba afuera de la Academia COPE,  
viendo salir el sol con Sense, disfrutando un poco de paz  
y tranquilidad.







¡El equipo COPE estaba haciendo batidos nutritivos verdes para el desayuno!



¡Súper saludable!

Yum!



¿Agregamos un poco de col rizada?

Yuk!

COPE estaba ocupado planeando su misión de olas de calor en París, Francia.

¡Tengo noticias emocionantes! Antes de París, también hemos sido invitados a la sede de *La Organización Meteorológica Mundial (OMM)* en Ginebra.



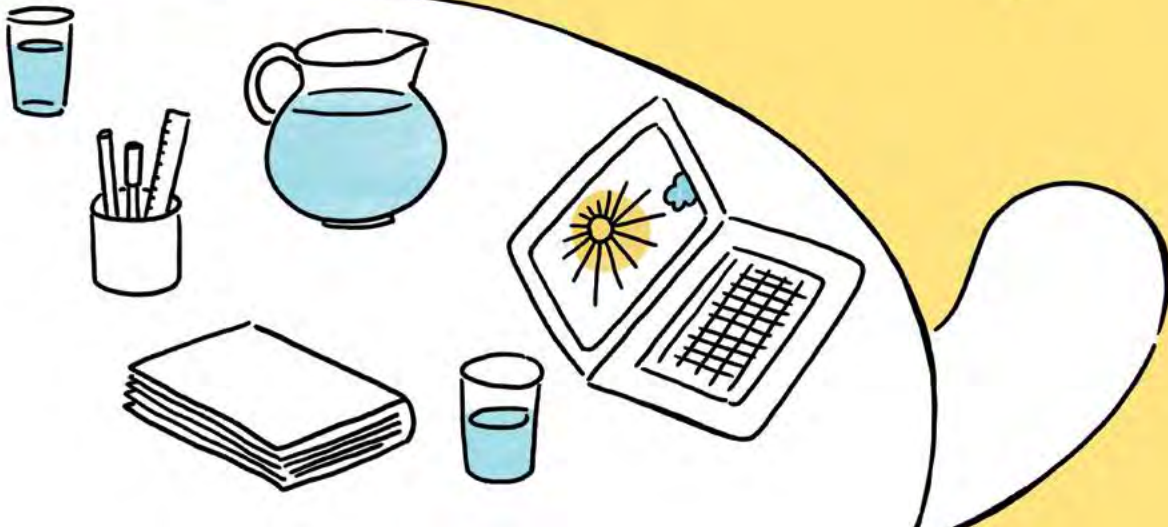
¡Increíble!

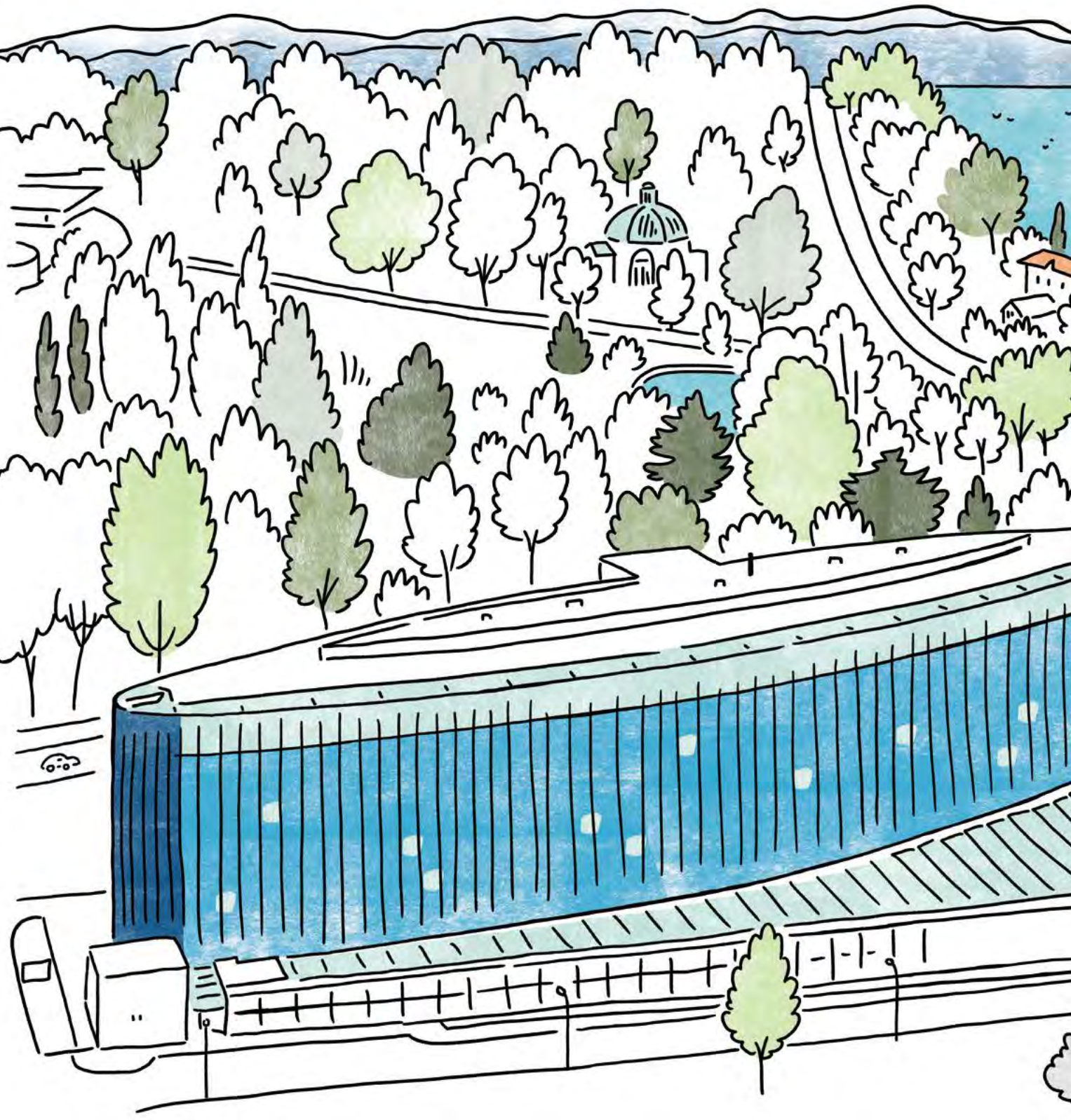


Siempre he soñado con ir allí.

Vamos a empacar. Estaremos fuera por un tiempo.

¡Una aventura europea!







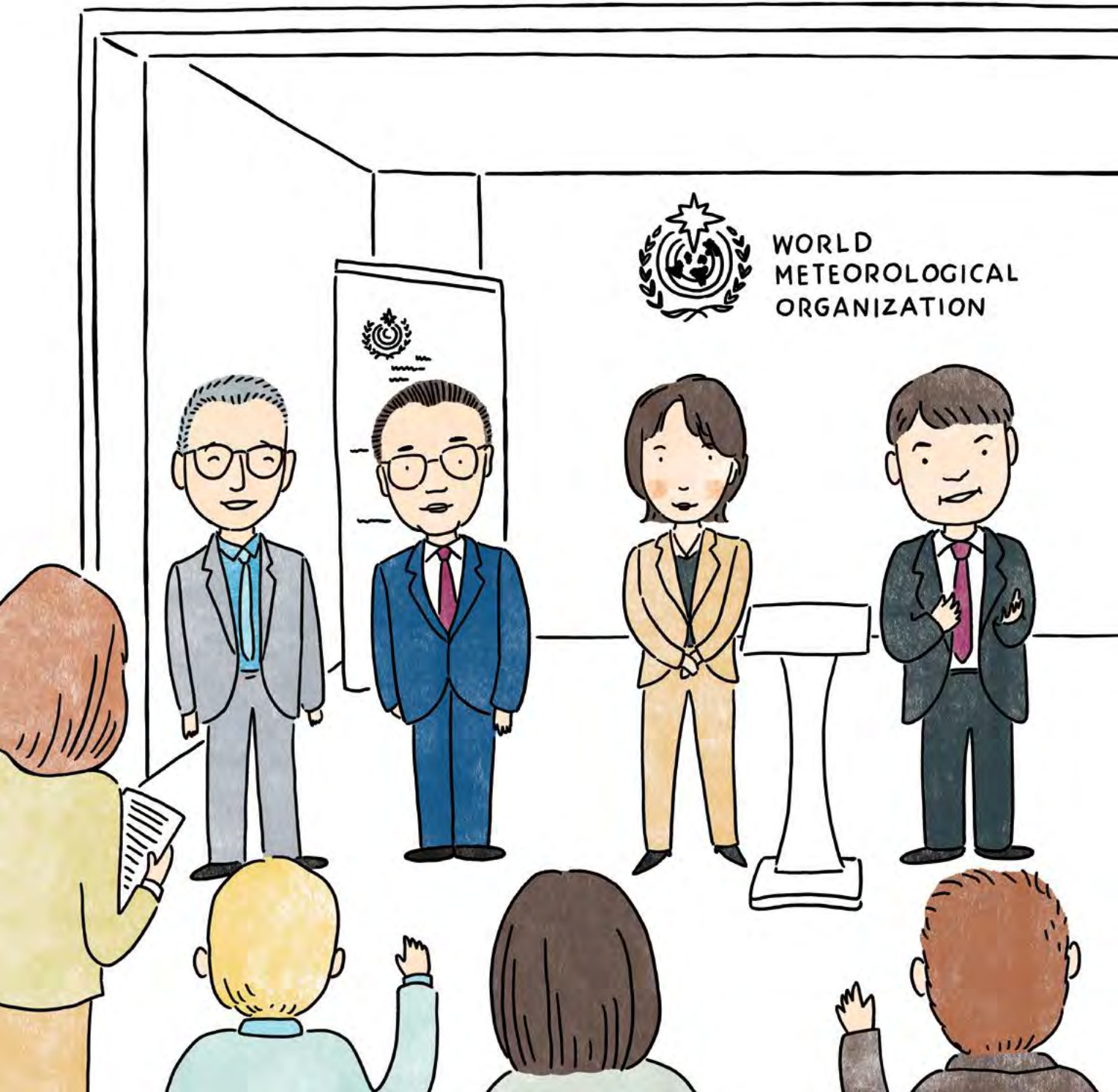
¿Listos para aterrizar, cambio?

Sí, Shifu, cambio.

¡Guau, guau!

Fue un largo camino. Finalmente vieron la impresionante sede de la OMM, que brillaba a la luz del sol.

El secretario general pronunció un discurso para inaugurar el Día Meteorológico Mundial.





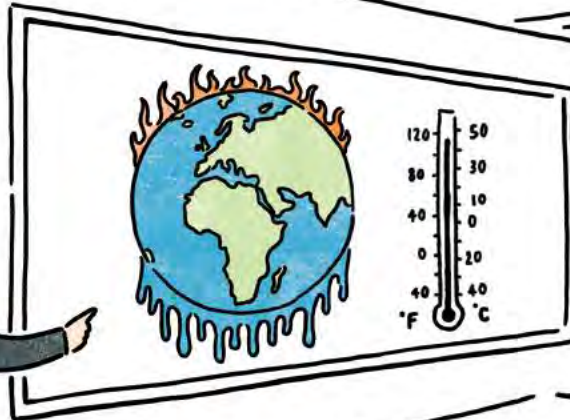
Nuestro tema para 2022 es **alerta y acción temprana**. Estar preparado para actuar en el momento adecuado y en el lugar adecuado, puede salvar vidas y proteger a las comunidades, tanto ahora como en el futuro.

¡La OMM tiene como objetivo que el 100% de la población de la Tierra tenga sistemas de alerta temprana en 2027!



COPE estudió la temperatura, el clima, el agua, los problemas ambientales y la reducción del riesgo de desastres. Aprendieron que los peligros naturales, como las olas de calor, empeoran con el cambio climático.

Nuestro planeta se está calentando a un ritmo más rápido que nunca. Estos cambios son causados por el aumento de los niveles de emisiones de gases de efecto invernadero a la atmósfera. Las olas de calor serán más largas, más frecuentes y con temperaturas récord.



COPE, ¿Cuál es el mensaje clave a recordar en una ola de calor?

**¡MANTENTE FRESCO E HIDRATADO!**



¿Cuáles son los mejores consejos para  
**MANTENERSE FRESCO E HIDRATADO?**

**!Bebe agua!**

Quédate en la **sombra.**





Descansa cuando juegues afuera.

Presta atención a las advertencias sanitarias del gobierno sobre la ola de calor.

Usa ropa suelta y un sombrero.



3

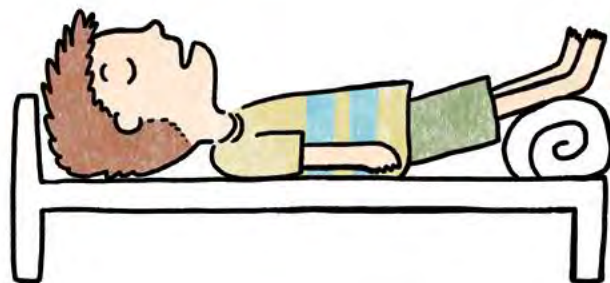


4



*Un golpe de calor* es cuando el cuerpo no puede controlar su temperatura.

*¿Cuáles son los principales síntomas... y qué puedes hacer?*



Mareos, confusión, náuseas, desmayos, dolores de cabeza y cansancio.

Ve a un lugar fresco, acuéstate y levanta los pies ligeramente.



Bebe más agua. Humedece tu piel con un spray o una esponja.



Si no te recuperas después de 30 minutos, puede ser un golpe de calor. Habla con un adulto para llamar a los servicios de emergencia.



A principios de junio, COPE partió hacia París para su misión de olas de calor. ¡Les gustó mucho el tiempo que pasaron en la OMM y lo mucho que aprendieron!

Incluso el Secretario General y el Secretario General Adjunto salieron a despedirlos.

Gran trabajo, COPE, ¡están marcando la diferencia!





COPE tomó el tren a París.

¡Fue muy rápido y fácil!



La ciudad de París había establecido *el Plan de acción climática* para ayudar a hacer frente a las olas de calor.

Las *habitaciones frescas* en iglesias y museos estaban abiertas al público.



Los jardines de infancia recibieron kits gratuitos *para las olas de calor.*

## Los *dispositivos de nebulización*

ayudaron a las personas a refrescarse.



## Las *estaciones de agua*

proporcionaron agua potable para mantenerse hidratado. Incluso había un mapa especial que indicaba todos los *lugares frescos* de la ciudad.



COPE y la Gran Maestra Fu se quedaron en un hermoso apartamento antiguo. El balcón miraba sobre los tejados de París.

¡El desayuno fue lo mejor!



De repente hubo un movimiento  
detrás de una mata.

¡Un gatito! ¡Muuuuuy lindo!

¿Por qué está jadeando?

Se está sobrecalentando.  
¡Rápido! Vamos a darle  
un poco de agua.



Incluso bajo el intenso calor, COPE visitó muchos de los sitios del *Patrimonio Mundial*. Revisaron las habitaciones frescas en el Louvre y el Sagrado Corazón.

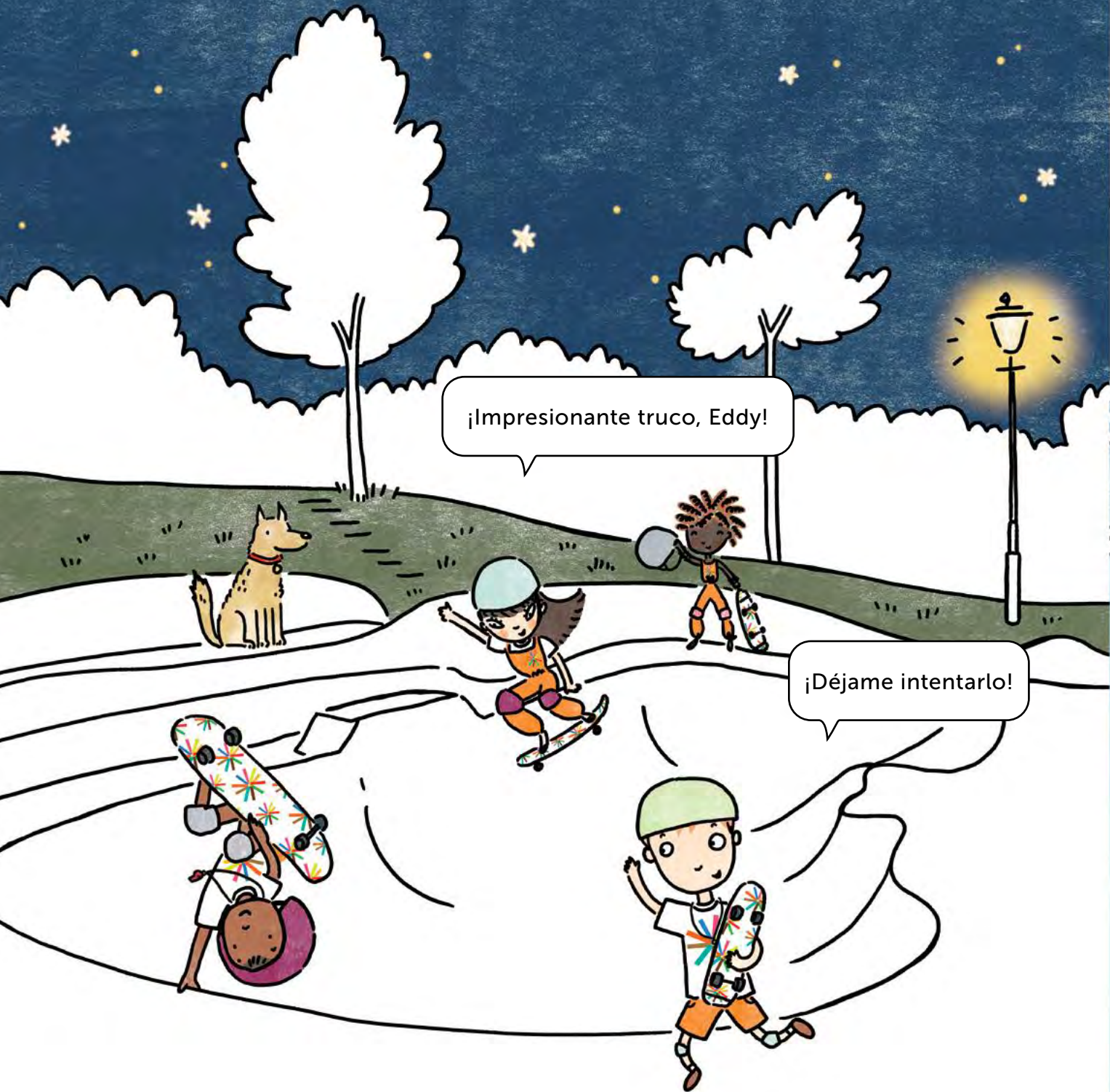


Navegaron por el Sena... y se relajaron en las playas del río.

¡Mantengámonos **FRESCOS!**



COPE disfrutó patinar en los parques, que estuvieron abiertos toda la noche.





Fueron a nadar en las piscinas al aire libre.

A Sense le encantaba relajarse en el agua.

Siempre recuerdo quitarme mi audífono  
y ponerlo en un lugar seguro.

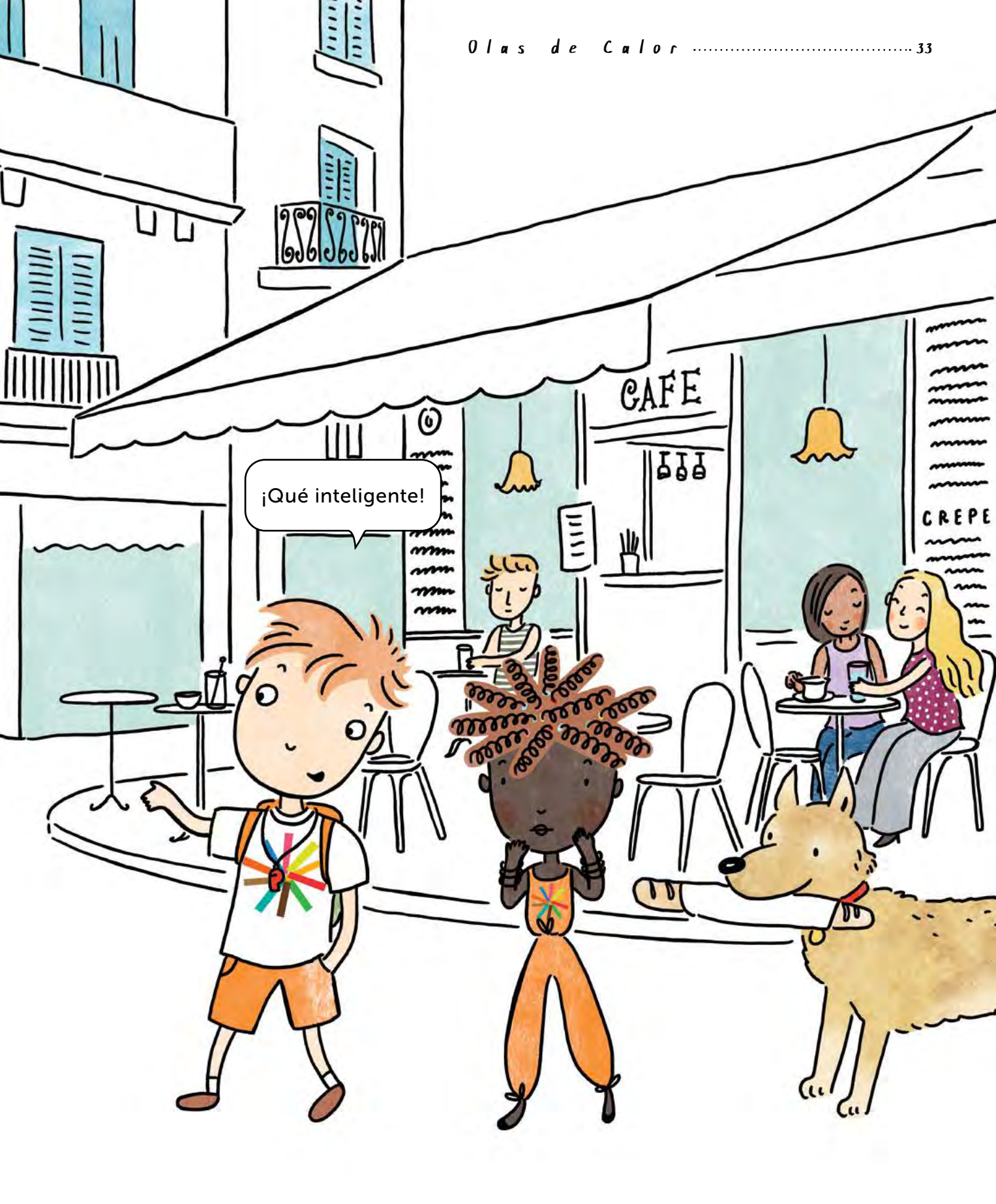
¡Deja de salpicar, Rescue!



COPE conversó con una niña que tenía una discapacidad visual.

Todos los sábados por la tarde, me encuentro con amigos en las Fuentes de Trocadero, cerca de la Torre Eiffel. Encuentro mi camino allí contando los pasos. Cuando cruzo la calle, huelo la panadería, entonces sé que las fuentes están justo enfrente.





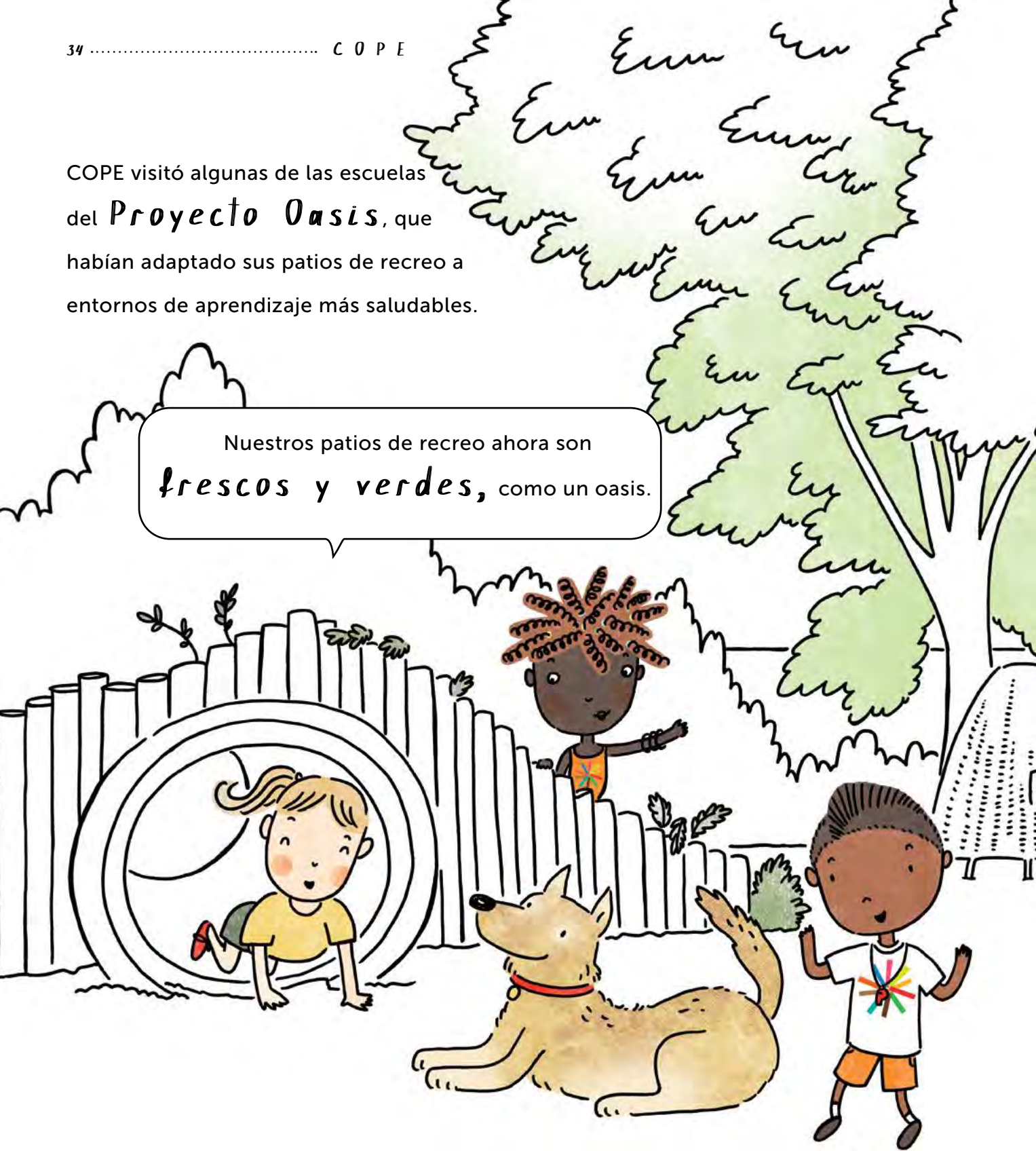
¡Qué inteligente!

CAFE

CREPE

COPE visitó algunas de las escuelas del *Proyecto Oasis*, que habían adaptado sus patios de recreo a entornos de aprendizaje más saludables.

Nuestros patios de recreo ahora son *frescos y verdes*, como un oasis.



Nos gustan las estaciones de agua  
y los rincones con sombra.



COPE realizó talleres especiales.

¡Escuchen! Somos COPE, estamos aquí para ayudarlos  
a mantenerse *feliz y saludable*  
durante las olas de calor.

¡Bebe agua! Juega  
en la sombra.



¡MANTENTE FRESCO

Recuerda llevar ropa holgada de colores claros... ¡y un sombrero!

¡No olvides tu protector solar!



**E HIDRATADO!**

COPE estaba en todo el internet, dando consejos a las familias.

Comienza tu día temprano.

Comprueba la temperatura  
antes de salir.





Encuentra lugares frescos,  
fuera de la luz solar directa.

Memoriza el número de  
teléfono de emergencia.



¡Sé un *Campeón de COPE...*

Corre la voz!

A finales de junio, Meteo-France había emitido una *advertencia roja de calor*.

¡No puedo dejar de sudar!

¡Mira, la temperatura es de 42 grados!


Hace mucho calor, incluso de noche.

Me resulta difícil dormir.



Muchas casas se quedaron sin electricidad. Los hospitales estaban llenos. La calidad del agua potable había bajado. El metro, los trenes y los autobuses sufrieron retrasos.

Los parisinos tuvieron que cambiar sus rutinas diarias.



Saco a pasear a nuestro perro temprano en la mañana, antes de que el pavimento se caliente demasiado para sus patas.

Trato de pasar tiempo en la biblioteca con aire acondicionado cerca de mi casa.

La ola de calor volvió durante los meses de julio y agosto.

COPE se quedó en París. Ayudaron a los más *vulnerables*, especialmente los niños, ancianos y discapacitados.

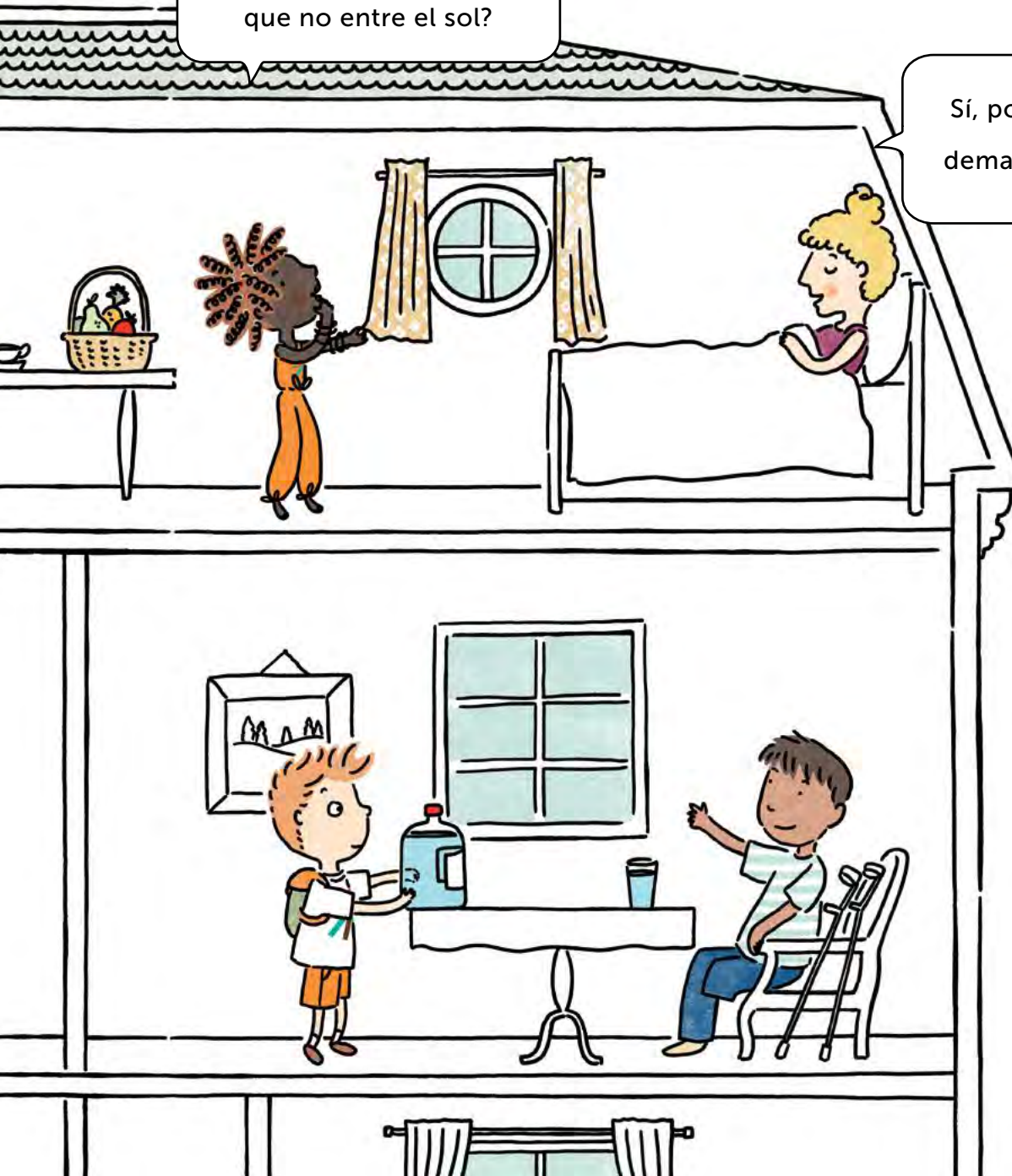


COPE llevó agua y fruta a los que vivían solos en pisos altos.

¡Incluso Rescúe hizo su parte!

¿Corro las cortinas para que no entre el sol?

Sí, por favor. Eres demasiado buena.



Poco a poco, la ciudad se enfrió. Había una ligera brisa en el balcón de COPE y el gatito estaba activo y juguetón. Había una nueva actitud en la gente.



Gracias a la *cuidadosa planificación*, los efectos de la ola de calor estuvieron bajo control. París se recuperaría. Las escuelas pronto volverían a la normalidad.

Recuerda siempre –

**¡MANTENTE FRESCO E HIDRATADO!**



La Gran Maestra Fu estaba orgullosa de su escuadrón, por mantener el ánimo en alto durante esos interminables días calurosos.

El sol se estaba poniendo cuando aterrizaron de nuevo en el Monte Emei. El otoño ya había llegado y las hojas del bosque tenían tonos impresionantes de rojo y naranja.



COPE estamos en casa, cambio.





## C O L A B O R A D O R E S D E C O P E



## Martha Keswick

**AUTORA DE  
COPE**

Martha Keswick es la autora de la popular serie bilingüe de libros ilustrados Max y Mei, la serie fáctica Zhongghuo Mingren sobre personajes famosos de China y la serie de cómics Pangu repleta de acción. El trabajo de Martha para la Fundación Keswick a menudo apoya proyectos relacionados con desastres en China. Martha vive en Hong Kong con su esposo, sus cuatro hijos y dos perros.



## Mariko Jesse

**ILUSTRADORA DE  
COPE**

Mariko Jesse estudió en Central St Martins, donde se convirtió en profesora asociada. Es una aclamada ilustradora independiente que trabaja en una variedad de proyectos en todo el mundo, desde libros ilustrados hasta cerámica. Mariko vive en California, donde siempre está preparada para los terremotos.



## Timothy Sim

**EDITOR DE  
COPE**

El Dr. Timothy Sim comenzó como trabajador social especializado en terapia familiar. Su enfoque en la reducción del riesgo de desastres surgió de su trabajo con los niños, las familias, las escuelas y las comunidades afectadas por el terrible terremoto de Wenchuan en 2008. Ha escrito muchos libros en chino e inglés sobre el tema.

Tim es actualmente profesor asociado en la Universidad de Ciencias Sociales de Singapur.



Las olas de calor ocurrirán con más frecuencia que antes debido al cambio climático. El libro *Olas de Calor* de COPE les enseña a los niños cómo mantenerse saludables durante estos períodos de calor extremo y los empodera para crear conciencia entre sus compañeros y en la comunidad.

— **PROFESOR PETERI TAALAS**  
Secretario General, Organización Meteorológica Mundial

Ilustraciones y contenido atractivos, sencillos, pero informativos y científicamente sólidos. ¡Este libro proporciona una excelente manera de involucrar a nuestros niños para que aprendan y se preparen para las olas de calor!

— **PROFESORA DIANA MANGALAGIU**  
Neoma Business School, Francia y Universidad de Oxford,  
Reino Unido

La serie COPE no solo educa a los niños sobre los desastres que ocurren en sus comunidades, sino que también los ayuda a crear conciencia y resiliencia a través de historias y personajes con los que se pueden sentir identificados.

— **MAC GLOVINSKY**  
Jefe del Pasaporte de Aprendizaje, UNICEF

Una hermosa herramienta para ayudar a los niños a ser conscientes de las olas de calor, el principal peligro del cambio climático que afecta a la ciudad de París.

— **CLIMATE TEAM**  
Ciudad de Paris, France

## Academia COPE, provincia de Sichuan.

Bajo la Gran Maestra Fu, el equipo COPE se somete a un entrenamiento intensivo sobre desastres naturales y cómo estar preparado. Únate a su misión épica de olas de calor en la ciudad de Paris, Francia, donde deben poner en práctica sus habilidades de reducción del riesgo de desastres.



TITULOS DE COPE

- Terremotos
- Inundaciones
- Ciclones
- Deslizamientos de Tierra
- Marejadas Ciclónicas
- Sequías
- Tsunamis
- Incendios Forestales
- **Olas de Calor**
- Volcanes



COPE

[www.cope-disaster-champions.com](http://www.cope-disaster-champions.com)

  COPEdisasterchampions

.....  
*Make the Difference.  
Be Ready!*